

PL ETUI KLAWIATURĄ BLUETOOTH I TOUCHPADEM DO TABLETA 9-11"

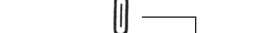
Zawartość zestawu

- Etui z klawiaturą Bluetooth
- Instrukcja obsługi
- Kabel do ładowania USB-C
- Karta gwarancyjna

Bezpieczeństwo

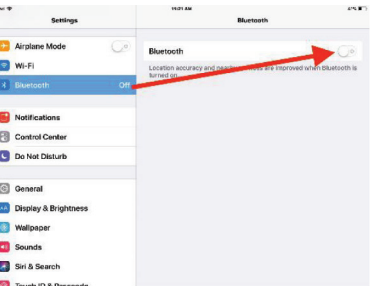
- Produkt zawiera akumulator. Nie demontuj, nie zginiatąj, nie przekuwaj i nie wrzucaj do ognia.
- Ładuj wyłącznie ze źródła USB 5 V (np. port USB w komputerze lub zasilacz USB 5 V).
- Nie używaj i nie ładuj produktu w pobliżu wody; chroni przed wilgocią.
- Nie wystawiaj produktu na działanie wysokich temperatur (np. słońce w samochodzie, grzejnik).
- Jeśli produkt nagrzewa się nietypowo, wydziela zapach, dymi lub puchnie — natychmiast przerwij ładowanie i zaprzestań używania.
- Produkt nie jest zabawką — trzymaj poza zasięgiem małych dzieci.

Opis ikon i elementów

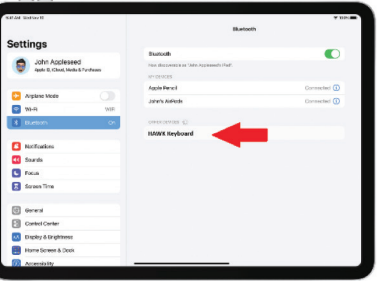
-  **Przełącznik zasilania / wskaźnik Bluetooth:** Przytrzymaj przełącznik 3 s. Po wejściu w tryb parowania wskaźnik miga. Po połączeniu Bluetooth wskaźnik gaśnie.
-  **Wskaźnik CAPS LOCK:** Świeci, gdy włączone są wielkie litery.
-  **Wskaźnik niskiego poziomu baterii:** Miga, gdy bateria jest rozładowana — naładuj urządzenie.
-  **Wskaźnik ładowania:** Podczas ładowania wskaźnik ładowania świeci na czerwono, a po zakończeniu ładowania zmienia kolor na zielony
-  **Złącze ładowania:** USB-C (Type-C).
-  **Przełącznik (Switch):** ON / OFF.

Parowanie i połączenie Bluetooth

1. Przesuń przełącznik zasilania klawiatury do pozycji **ON**. 1. Kontrolka zamiga raz, a następnie klawiatura przejdzie w tryb czuwania.
2. Odblokuj tablet i otwórz **Ustawienia**.
3. Wejdź w menu Bluetooth.
4. Włącz Bluetooth.

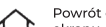
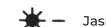
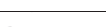
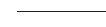
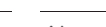
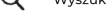
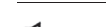
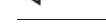
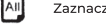


5. Na liście dostępnych urządzeń wybierz HAWK Keyboard i stuknij, aby połączyć.



6. Po udanym połączeniu wskaźnik parowania gaśnie, a na liście Bluetooth pojawi się status „Połączono”.

Opis funkcji skrótów klawiszowych

 Powrót do ekranu głównego	 Jasność -	 Jasność +
 Wyszukiwanie	 Klawiatura ekranowa	 Wycinanie
 Poprzedni utwór	 Pauza/Odtwarzanie	 Następny utwór
 Parowanie Bluetooth	 Głośność -	 Głośność +
 Zaznacz wszystko	 Kopiuj	 Wklej
 Touchpad włącz/wyłącz	 Klawisz funkcyjny (FN)	 Zablokuj ekran
 e-mail	 Zmiana języka	

Na klawiaturze część klawiszy ma dwie funkcje: podstawową (opis białym nadrukiem) oraz dodatkową (opis niebieskim nadrukiem).

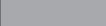
Aby uruchomić funkcję niebieską, użyj kombinacji: **FN + klawisz z niebieskim oznaczeniem**.

Przykłady funkcji oznaczonych na niebiesko (zależnie od wersji klawiatury):

- **Q / W / E** – wybór trybu systemu: Android / Windows / iOS
- **C – Connect / parowanie Bluetooth**
- **Ctri – Screen Keyboard (klawiatura ekranowa)**
- **ESC, F1–F12** – nad klawiszami funkcji multimedialnych/systemowych
- **Delete** – funkcja blokady oznaczona na niebiesko
- **Strzałki** – funkcje nawigacyjne oznaczone na niebiesko : **PgUp / PgDn / Home / End**
- **Command** – blokada/włączenie touchpada
- **Spacja** – zmiana języka

Jeśli klawiatura nie rozpoczęła parowania lub nie jest widoczna na liście, naciśnij na klawiaturze **FN + C**, aby uruchomić parowanie (wskaźnik miga).

Touchpad

 Przesunięcie jednym palcem Przesuwanie kursora	 Stuknięcie jednym palcem Lewy przycisk myszy
 Szybkie podwójne stuknięcie jednym palcem i przytrzymanie (bez odrywania), następnie przeciągnięcie Zaznaczenie i przesuwanie (drag)	
 Ruch dwoma palcami w pionie/poziomie Przewijanie pionowe/poziome	 Stuknięcie dwoma palcami Prawy przycisk myszy
 Trzy palce jednocześnie w górę Przelaczanie ostatnich zadań	 Stuknięcie trzema palcami Środkowy przycisk myszy
 Trzy palce jednocześnie w lewo/prawo Przelaczanie aktywnego okna w lewo/prawo	 Trzy palce jednocześnie w dół Powrót do ekranu początkowego

Aby korzystać z touchpada, urządzenie musi obsługiwać funkcję wskaźnika/myszy oraz mieć ją włączoną w ustawieniach systemu.

iOS/iPadOS (np. iOS 13 i nowsze): może być wymagane włączenie w menu:

Ustawienia → Dostępność → Dotyk → AssistiveTouch → Włącz (lub równoważna opcja dotycząca wskaźnika/myszy).

Uwaga: nazwy pozycji w menu, lokalizacja opcji oraz sposób działania gestów mogą się różnić w zależności od wersji systemu, języka, modelu urządzenia oraz aplikacji. Producent nie ma wpływu na zmiany wprowadzane przez dostawców systemów operacyjnych.

Android/Windows: touchpad działa jako urządzenie wskazujące (kursor). Obsługa gestów zależy od systemu i aplikacji. W razie problemów sprawdź ustawienia Bluetooth oraz ustawienia klawiatury/języka i wykonaj ponowne parowanie.

Akumulator i ładowanie i tryb uśpienia

Klawiatura ma wbudowany akumulator.

- **Niski poziom baterii:** gdy bateria jest rozładowana, wskaźnik zasilania może migać — naładuj klawiaturę.
- **Ładowanie:**
 1. Podłącz przewód **USB-C** do gniazda ładowania klawiatury.
 2. Drugi koniec przewodu podłącz do **zasilacza USB 5 V** lub portu USB w komputerze.
 3. Podczas ładowania wskaźnik ładowania świeci na czerwono, a po zakończeniu ładowania zmienia kolor na zielony.
 4. Czas ładowania zależy od źródła zasilania; typowo wynosi **ok. 1–2 godziny**.
- **Oszczędzanie energii (uśpienie):** po ok. **15 minutach** bezczynności klawiatura przechodzi w tryb uśpienia, a wskaźniki gasną. Aby wybudzić klawiaturę, **naciśnij dowolny klawisz** i odczekaj do **5 sekund**.
- **Przechowywanie:** jeśli klawiatura nie jest używana przez dłuższy czas, ustaw przełącznik na **OFF**. Zaleca się także **okresowe doładowanie akumulatora**, aby utrzymać jego kondycję.

Czyszczenie i konserwacja

- Przed czyszczeniem wyłącz klawiaturę i odłącz przewód ładowania.
- Czyść miękką, suchą lub lekko wilgotną ściereczką.
- Nie używaj rozpuszczalników ani agresywnych środków czyszczących; nie rozpylaj płynów bezpośrednio na urządzenie.
- Nie dopuszczaj do zalania lub przedostania się cieczy do wnętrza.

Rozwiązywanie problemów

1. Upewnij się, że klawiatura jest włączona (ON).
2. Upewnij się, że jesteś w zasięgu Bluetooth urządzenia.
3. Sprawdź poziom baterii i w razie potrzeby naładuj klawiaturę.
4. Sprawdź, czy w urządzeniu jest włączony Bluetooth.
5. Sprawdź w ustawieniach Bluetooth, czy klawiatura jest połączona.
6. Jeśli problem nie ustępuje, usuń/zapomnij urządzenie w Bluetooth i wykonaj parowanie ponownie.

Dane techniczne

Kompatybilność:

Liczba klawiszy:

Łączność:

Złącze ładowania:

Zasilanie (wejście) :

Akumulator:

Czas ładowania:

Czas pracy:

Czas czuwania:

Wymiary produktu (etui):

Masa klawiatury:

Kolor:

Materiał:

Żywotność klawisz:

Obsługiwane systemy: iOS, Android, Windows
Zalecany rozmiar tabletu: 9-11"
78
Bluetooth 5.0
USB-C
5 V ~ 0.12 A (maks)
200 mAh Li-polymer (litowo-polimerowy)
1–2 h
do 45 h
do 90 dni
243 × 170 × 7 mm
272 × 205 × 20.2 mm
ok. 200 g
Czarny
Klawiatura: ABS + płyta metalowa
Obudowy tabletu: PVC + PU
do 5 mln kliknięć



Ustawienie oznaczone jest symbolem przekreślonego kontenera na odpady, zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE oraz polską Ustawą z dnia 11 września 2015 r. (Dz. U. 2015 poz. 1688) o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym (Waste Electrical and Electronic Equipment – WEEE). Produktów oznaczonych tym symbolem po upływie okresu użytkowania nie należy utylizować lub wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Użytkownik ma obowiązek pozbywać się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego, dostarczając go do wyznaczonego punktu, w którym takie niebezpieczne odpady poddawane są procesowi recyklingu. Gromadzenie tego typu odpadów w wydzielonych miejscach oraz właściwy proces ich odzyskiwania przyczyniają się do ochrony zasobów naturalnych. Prawidłowy recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ma korzystny wpływ na zdrowie i otoczenie człowieka. W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska pozbycia się zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego użytkownik powinien skontaktować się z odpowiednim organem władz lokalnych, z punktem zbiórki odpadów lub z punktem sprzedaży, w którym kupił sprzęt.



Deklaracja zgodności

Niniejszym Manta S.A. oświadcza, że urządzenie **Etui klawiaturą Bluetooth do tabletu** model: HWTC001BK jest zgodne z wymaganiami następujących aktów prawnych Unii Europejskiej:
-Dyrektywa **2014/30/EU** – kompatybilność elektromagnetyczna (RED)
-Dyrektywa **2014/25/EU** – dyrektywa niskonapięciowa (LVD)
-Dyrektywa **2011/65/EU** wraz z nowelizacją **(UE) 2015/863** – RoHS
-Rozporządzenie Komisji **(UE) 2019/1782**, wdrażające dyrektywę **2009/125/WE** (ekoprojekt)

Pełny tekst deklaracji zgodności dostępny jest pod adresem www.manta.com.pl

Infolinia serwisowa:
od poniedziałku do piątku w godz. 9:00-17:00
Tel: +48 22 123 96 60
Email: serwis@manta.com.pl

Declaration of Conformity

Hereby Manta S.A. declares that the device **Case with keyboard for tablets** model: HWTC001BK
-Directive **2014/30/EU** – Electromagnetic Compatibility (RED)
-Directive **2014/35/EU** – Low Voltage Directive (LVD)
-Directive **2011/65/EU** as amended by (EU) 2015/863 – RoHS
-Commission Regulation **(EU) 2019/1782**, implementing Directive **2009/125/EC** (Ecodesign)

The full text of the EU Declaration of Conformity is available from the manufacturer or importer: www.manta.com.pl

Customer Service Hotline:
Tel: +48 22 123 96 60
Email: serwis@manta.com.pl
Available: Monday to Friday, 9:00 AM – 5:00 PM



Producent/Producer:
Manta S.A. ul. Bardowskiego 10,
03-888 Warszawa
Made in P.R.C. or Manta S.A.

EN

UNIVERSAL CASE WITH RECHARGEABLE WIRELESS BLUETOOTH KEYBOARD AND TOUCHPAD – FOR 9-11" TABLETS

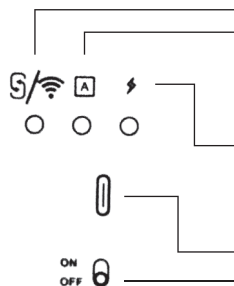
In the box:

- case with keyboard
- user manual
- USB-C cable
- Warranty card

Safety

- This product contains a rechargeable battery. Do not disassemble, crush, puncture, or dispose of in fire.
- Charge only from a 5 V USB power source (e.g., a computer USB port or a 5 V USB adapter).
- Do not use or charge near water; keep away from moisture.
- Do not expose to high temperatures (e.g., direct sun in a car, heaters).
- If the product becomes unusually hot, smells, smokes or swells, stop charging immediately and discontinue use.
- This is not a toy — keep out of reach of small children.

Getting Started (Icons & controls)



Power switch & Bluetooth indicator: Hold the switch for 3 seconds. After entering pairing mode, the indicator flashes. After Bluetooth connection, the indicator turns off.

Caps Lock indicator: Lights up when uppercase input is enabled.

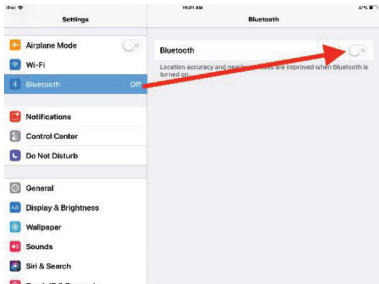
Low battery indicator: Flashes when the battery is low — please charge.
Charging indicator: The charging indicator lights up red while charging and turns to green when charging is complete

Charging port: USB-C (Type-C).

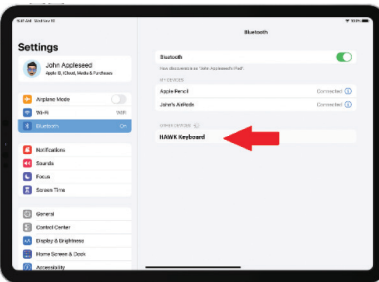
Switch: ON / OFF.

Bluetooth keyboard connection steps

1. Slide the power switch to **ON**. The indicator light flashes once , then the keyboard enters standby mode .
2. Unlock your tablet and open **Settings**.
3. Select Bluetooth.
4. Turn Bluetooth.



5. Find Bluetooth Keyboard in the list of available devices and tap it to connect.



If the keyboard has not started pairing or is not visible in the list, press **FN + C** on the keyboard to start pairing (the indicator light flashes).

6. After a successful connection, the pairing indicator turns off and **“Connected”** appears in the Bluetooth device list.

EN

Description of keyboard shortcut functions

Back to Home page	Brightness -	Brightness +
Search	On-screen keyboard	Cut
Previous track	Pause/Play	Next track
Bluetooth pairing	Volume -	Volume +
Select all	Copy	Paste
Touchpad on/off	Function key	Lock screen
e-mail	Language switching	

Some keys have two functions: a primary one (printed in white) and a secondary one (printed in blue).

To use a blue-labeled function, press: **FN + the key with the blue label**.

Examples of blue-labeled functions (depending on keyboard version):

- **Q / W / E** – system mode selection: **Android / Windows / iOS**
- **C** – **Connect / Bluetooth pairing**
- **Ctrl** – **Screen Keyboard (on-screen keyboard)**
- **ESC, F1-F12** – blue-labeled multimedia/system functions
- **Delete** –blue-labeled lock function
- **Arrow keys** – blue-labeled navigation: **PgUp / PgDn / Home / End**
- **Command** –touchpad lock/on-off
- **Space** – language switching

EN

Touchpad

Slide one finger Move the cursor	Single-finger tap Left mouse button
Fast double-tap with one finger and hold (do not lift), then drag Left-click to select and drag	
Two-finger vertical/horizontal movement Vertical/horizontal scrolling	Two-finger tap Right mouse button
Three fingers move up together Recent task switch	Three-finger tap Middle mouse button
Three fingers slide left/right together Switch active window left/right	Three fingers move down together Back to Home page

To use the touchpad, your device must support a pointer/mouse function and have it enabled in the operating system settings.

iOS/iPadOS (e.g., iOS 13 and later) you may need to enable this feature in:

Settings → Accessibility → Touch → AssistiveTouch → On (or an equivalent pointer/mouse option).

Note: menu names, option location, feature availability and gesture behavior may change depending on the OS version (including future iOS/iPadOS releases), language, device model and the apps used. The keyboard manufacturer has no control over changes introduced by operating system providers.

Android/Windows: the touchpad works as a pointing device (cursor). Supported gestures and their behavior depend on the OS version, settings and apps. If the touchpad or gestures do not work as expected, check Bluetooth and keyboard/language settings on your device and re-pair the keyboard.

EN

Battery, charging and sleep mode

The keyboard has a built-in rechargeable battery.

- **Low battery:** when the battery is low, the power indicator may blink — recharge the keyboard.
- **Charging:**
 1. Connect a **USB-C** cable to the keyboard charging port.
 2. Connect the other end to a **5 V USB power adapter** or a computer USB port.
 3. The charging indicator lights up red while charging and turns to green when charging is complete.
 4. Charging time depends on the power source; typically about **1-2 hours**.
- **Energy saving (sleep mode):** after about 15 minutes of inactivity, the keyboard enters sleep mode and the indicators turn off. To wake it up, press any key and wait up to 5 seconds.
- **Tip:** if the keyboard will not be used for a long time, switch it to OFF to reduce power consumption.

EN

Cleaning and maintenance

- Before cleaning, turn off the keyboard and disconnect the charging cable.
- Clean with a soft, dry or slightly damp cloth.
- Do not use solvents or aggressive cleaners; do not spray liquids directly onto the device.
- Do not allow liquid to enter the device.

Troubleshooting

1. Make sure the keyboard is turned on (ON).
2. Make sure you are within Bluetooth range of the device.
3. Check the battery level and recharge if needed.
4. Make sure Bluetooth is enabled on your device.
5. Check that the keyboard is connected in Bluetooth settings.
6. If the issue persists, remove/forget the device in Bluetooth settings and pair again.

EN

Technical data

Compatibility:

Number of keys:

Wireless:

Charging port:

Input:

Battery:

Charging time:

Working time:

Standby time:

Keyboard dimensions:

Product dimensions (case):

Keyboard weight:

Color:

Material:

Key lifespan:

Supported OS: iOS, Android, Windows
Recommended tablet size: 9-11"
78
Bluetooth 5.0
USB-C
5 V ~ 0.12 A (max)
200 mAh Li-polymer (lithium-polymer)
1-2 h
up to 45 hours
up to 90 days
243 × 170 × 7 mm
272 × 205 × 20.2 mm
approx. 200g
Black
Keyboard: ABS+iron plate
Tablet case: PVC+PU
up to 5 million presses



Disposal of Used Batteries and Electrical Equipment
(Applicable in the European Union and other countries with separate waste collection systems)

This device is marked with the crossed-out wheeled bin symbol, in accordance with European Directive 2012/19/EU and the Polish Act of September 11, 2015 (Dz. U. 2015, item 1688) on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE). Products marked with this symbol must not be disposed of as household waste after their lifespan.

The user is obliged to dispose of used electrical and electronic equipment at designated collection points, where such hazardous waste undergoes a recycling process. Proper disposal of this waste contributes to the protection of natural resources and supports a cleaner environment. Recycling electronic and electrical waste correctly has a positive impact on both human health and the environment.

For information on where and how to safely dispose of used electrical and electronic equipment, please contact your local authorities, a designated waste collection point, or the retailer where the equipment was purchased.



Instrukcja obsługi /
User's manual
Model: HWTC001BK



PL

ETUI KLAWIATURĄ BLUETOOTH I TOUCHPADEM DO TABLETA 9-11"

EN

UNIVERSAL CASE WITH RECHARGEABLE WIRELESS BLUETOOTH KEYBOARD AND TOUCHPAD – FOR 9-11" TABLETS

Dziękujemy za zakup uniwersalnego etui z bezprzewodową klawiaturą Bluetooth i touchpadem do tableów 9-11".

Przed pierwszym użyciem zapoznaj się z niniejszą instrukcją. Zawiera ona ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, ładowania, parowania Bluetooth oraz obsługi. Zachowaj instrukcję na przyszłość.

Thank you for purchasing a universal case with a rechargeable Bluetooth keyboard and touchpad for 9-11" tablets.

Before first use, please read this manual carefully. It contains important information on safe use, charging and Bluetooth pairing. Keep this manual for future reference.